



**BANCO DE RECURSOS EDUCATIVOS
DIGITALES
PARA EL APRENDIZAJE DEL
ITALIANO**

NIVELES A1, A2 Y B1

BIBLIOTECA DE LA EOI DE QUART DE POBLET
ABRIL DE 2022

INDICE

1. DESCRIPCIÓN

2. RECURSOS EN GENERAL: PÁGINAS WEB Y BLOGS EN ITALIANO

1. *ALMA EDIZIONI*
2. *AUDIO LINGUA3*
3. *PODCAST ITALIANO LERNILANGO*
4. *RECURSO ONLINE DE LA EDITORIAL LOESCHER*
5. *NON PARLO ITALIANO*
6. *ZANICHELLI.IT*
7. *BLOG ITALIANO, CHE FATICA!*
8. *ITALIAMO NEWS*

3. RECURSOS SOBRE ASPECTOS ESPECÍFICOS: GRAMÁTICAS, EJERCICIOS, CONJUGACIONES

- 1) *ONLINEITALIANCLUB.COM*
- 2) *BLOG DEL PROFESOR BENÍTEZ.*
- 3) *GRAMÁTICA: PONTI. ITALIANO TERZO MILLENNIO DE TOGNOZZI - CAVATORTA.*
- 4) *CONJUGADOR DE VERBOS EN ITALIANO.*
- 5) *NOTICIAS: ELI MAGAZINES*

6) *CORTI DIDATTICI DI MATTEO BROGGINI*

7) *CANCIONES.- BLOG OFICIAL DE LA ACCADEMIA
DEL GIGLIO.-*

8) *LINGUA.COM*

9) *CORSI BOLOGNA: LEZIONI OLINE DI DIZIONE E
FONETICA*

10) *ITALIANO CON ELI TV.*

4.- DICCIONARIOS BILINGÜES

1) DESCRIPCIÓN.

En las siguientes páginas hallaréis un listado de recursos digitales, webs, plataformas y canales clasificados según características y finalidad.

Al principio de la descripción os proporcionamos una imagen -bien el logo, bien la home page- para que os resulte más sencillo identificar el recurso. A ello añadimos el enlace para facilitaros la tarea de acceso.

Por otra parte, encontraréis una valoración final de los recursos, es decir sus ventajas o inconvenientes. Cada recurso digital ha sido explorado en profundidad con el fin de proporcionaros materiales realmente útiles.

Os deseamos buena lectura.

2.- RECURSOS EN GENERAL: PÁGINAS, BLOGS EN ITALIANO.

1) ALMA EDIZIONI

[canale YouTube Alma.tv](#)



El canal online de la editorial ALMA es en sí mismo una mina de materiales a explorar. Entre ellos encontramos espacios de presentación de temas gramaticales desde una perspectiva muy didáctica en *Grammacaffè* y la *Grammatica del Barbiero*), donde los minivideos están graduados por niveles: principiantes, intermedio y avanzado.

Para la práctica de la lengua de forma divertida teneis los *Linguaquiz*, cinco páginas repletas de videos con juegos autocorrectivos sobre los más variados argumentos para niveles principiantes y e intermedio, y para niveles avanzados más complejos.

La *Grammatica in pratica* es breve presentación muy simpatica del uso cotidiano del idioma, costumbres etc.

Luego en *Parole, parole* encontráis secciones de vocabulario donde se explica el origen de un determinado vocablo. Todo ello distribuido en 10 schetches.

Sobre las expresiones coloquiales encontramos la sección *Vai a quel Paese* en la que se explica el uso y significado de expresiones como *Sei uno schianto*, *non fare complimenti*, *mi raccomando* entre otras muchas más. Imprescindible para hablar y comprender un italiano up to date.

Más especificas son las secciones que abordan aspectos culturales: como la Historia de Italia en *I martedì*, *Storia d'Italia e degli italiani famosi*; *Dieci domande a*, con entrevistas a 6 personajes famosos como escritores, dramaturgos; en *Città italiane nel mondo* donde se ofrecen tres minivideos sobre tres ciudades europeas y latinoamericanas. Para los amantes del Bel Canto en *L'italiano per l'opera* hallamos entrevistas a músicos y cantantes líricos y ejecuciones de breves piezas. Para los que prefieren viajar, al menos virtualmente, se incluye *In viaggio con Sara* donde se recorren las ciudades más

importantes de Italia. Por último en el *Italiano per la cucina* se presentan 12 recetas de platos italianos archiconocidos internacionalmente como *tortellini*, *parmigiana di melanzane* etc

Los cursos online que corresponden a los manuales de uso de la editorial ALMA (**Espresso, Chiaro, Dieci**) de los distintos niveles de aprendizaje **no son gratuitos**. Sólo se accede a ellos si eres cliente premium. Es es un inconveniente.

2) AUDIO LINGUA

<https://audio-lingua.eu/spip.php?rubrique6&lang=it>



Se trata de la página de la **Académie Versaille** que ofrece breves grabaciones MP3 en distintos idiomas. Perfecto para la practica de la comprensión oral ya que hay unos filtros que nos permiten seleccionar material, según los siguientes criterios:

- nivel del alumno(de A1 A C2)
- duración del audio: desde 30 segundo a más de 180 segundos.
- tema del audio ordenados de la A a la Z: por ejemplo, medioambiente, familia, massmedia, pasti ecc.
- Edad del hablante: desde niño a anciano.
- Sexo del hablante: masculino o femenino o indiferente.

La página también permite hacer una búsqueda rápida a través de la palabra clave que queréis encontrar.

Ventajas: variedad de temas y hablantes nativos a velocidad real.

Los **inconvenientes** de este recurso son dos. 1º.- se trata de un enlace elaborado en francés por defecto y hay que seleccionar la banderita con la lengua que os interesa. He tenido problemas en este sentido con la página. 2º.- cuando haces una búsqueda detallata, te solicita que efectúes un abono que tiene un coste económico. Aconsejo seleccionar el idioma primero y desplegar

todas las páginas en orden cronológico hasta encontrar un audio adecuado a vuestro nivel.

3) PODCAST ITALIANO

<https://www.youtube.com/c/PodcastItaliano/playlists>



Podcast Italiano es un canal para todos aquellos que deseen aprender italiano de modo natural leyendo, escuchando o viendo material auténtico.

Considero esta Web muy interesante para alumnos principiantes y de nivel medio, incluso para el B2.

En su interior encontramos muchas secciones, entre las cuales cabe resaltar una en la que afronta el tema de la **pronunciación** y los sonidos en italiano. Las entrevistas pueden resultar provechosas para observar a interacción entre nativos italianos. Muy útiles los videos sobre términos de la **lengua hablada** como *magari, vabbè, figurati...* o bien los videos sobre usos coloquiales del italiano. Realmente sorprendente **Italian versus Spanish** en cuatro capítulos en los que se centra en las asimetrías y simetrías entre español e italiano.

Ventajas: Davide Gemelli es un profesor muy preparado y claro en sus explicaciones, además es extremadamente divertido. El canal aborda contenidos muy variados. **Inconvenientes:** para acceder a contenidos extras, pdfs, transcripciones de textos orales hay que abonarse. Además, en ocasiones se centra mucho en los alumnos que tienen el inglés como idioma materno.

4) LERNILANGO

<https://www.youtube.com/channel/UCw9CpdZeh08dl4JwwLmqXTQ>



LerniLango es un canal donde poder aprender italiano online con ejercicios, clases, podcast y muchas otras cosas.

Resultan muy iluminadores los videos sobre contenidos gramaticales. Hay videos donde se clarifican dudas de los alumnos: por ejemplo, sobre verbos transitivos o intransitivos, *andare* vs. *venire* etc. El canal tiene listas de reproducción que van A1 principiantes a C2.

Ventajas: el canal ofrece muchos contenidos de lengua y cultura y de gran calidad con solo registrarse. **Desventajas:** para acceder a video-clases, ejercicios etc hay que pagar una suscripción. Los materiales gratuitos con solo registrarse podcast de lengua y cultura.

5) RECURSO ONLINE DE LA EDITORIAL

LOESCHER



**LOESCHER
EDITORE**

La Loescher nos proporciona una fantástica página donde encontrar de todo, todo. Si os posicionais sobre el índice (abajo encontraréis el enlace que os conduce a éste) encontraréis infinidad de materiales clasificados según este orden: *lessico, grammatica, funzioni comunicative, ripasso, produzione orale, produzione scritta, comprensione scritta, comprensione orale, competenza culturale, video e infine certificazioni*. Para acceder a los contenidos solo tenéis que hacer clic encima. Todos los materiales indican el nivel de uso.

<https://italianoperstranieri.loescher.it/materiale-didattico/in>

[dice](#)

Ventajas: muchísimos recursos audio, video, lectura, ejercicios y totalmente gratis. No encuentro **desventajas**.

6) NON PARLO ITALIANO

<http://dontspeakitalian.com/>



Es una página dirigida a hablantes ingleses que ofrece prácticamente un curso online gratuito para principiantes. En la página hallaréis tantos materiales como explicaciones gramaticales y ejercicios, listas de vocabulario por áreas lexicales, diálogos en MP3 de situaciones comunicativas.

Ventajas: se accede a los materiales sin necesidad de registrarse. Son gratuitos en su mayoría. **Desventajas:** la página está en inglés y hay que configurar en la página de inicio el idioma italiano.

7) ZANICHELLI.IT

[https://](https://aulalingue.scuola.zanichelli.it/)

aulalingue.scuola.zanichelli.it/

Se trata de una página que contiene una **aula virtual** para aprender distintos idiomas, entre los cuales está el italiano. Si hacéis *clic* en el enlace de abajo veréis cómo se abren distintas pestañas con contenidos muy atractivos.



<https://dizionari piu.zanichelli.it/lingua-e-scuola/>

Entre ellos cabe destacar **Cultura e attualità** (le parole del giorno, il film del giorno, cambia lingua, la linguista errante e il glossario), **lingua e scuola** (la posta del professore, la prof. Anna, il burocrate, esercizi di ortografia, lessico e grammatica e giochi) e **libri e APP** (proposte, catalogo e assistenza).

Hay también una pestaña con ejercicios divididos por niveles. Abajo halláis el enlace:

<https://eliza.zanichelli.it/eliza/Zingarelli/#/esercizi>

8) BLOG ITALIANO, CHE FATICA!

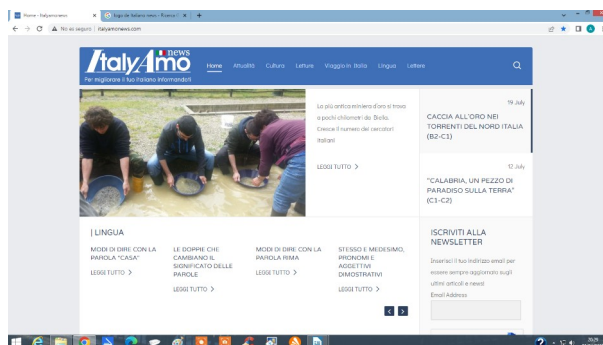
Blog personal de Elena. Sitio totalmente dedicado a la gramática y al léxico italianos. Aquí abajo tenéis el enlace.

<https://italianochefatica.it/it/>



Ventajas: acceso fácil y gratuito a contenidos bien agrupados por cultura y gramática y léxico. Muy interesantes los temas tratados. **Desventajas:** no se indica la dificultad de cada post o a qué nivel iría destinado.

9) ITALIAMO NEWS



Es una página para mejorar vuestro italiano informándoos. El sitio contiene **textos de lectura graduados** sobre aspectos culturales o sociales de Italia. Encontramos también en la barra de inicio una ventana con la etiqueta “**Grammatica**”. En su interior hallaréis las “Pillole di grammatica” la “ortografía” y “modo di dire”, secciones interesantes.

<http://www.italyamonews.com/>

Ventajas: la página ofrece infinidad de contenidos que van desde la actualidad a la cocina pasando por las tradiciones.

3.- RECURSOS SOBRE ASPECTOS ESPECÍFICOS.-

1) ONLINEITALIANCLUB.COM

[https://
onlineitalianclub.com/](https://onlineitalianclub.com/)



Página con innumerables contenidos para practicar el idioma. Si bien la Web se dirige a estudiantes de habla inglesa, el programa te permite modificar el idioma y seleccionar solo italiano en vez de inglés.

Es posible realizar una prueba de nivel para valorar el proceso de aprendizaje. **Oneitalianclub** cubre todo el itinerario desde A1 a C2. Encontraréis **ejercicios, audios, explicaciones sobre vocabulario** etc. Además la página os da la posibilidad de obtener tablas de conjugaciones verbales. Los temas están clasificados por niveles de estudio. Ah! Para los amantes de la Historia hay toda una sección dedicada a ella.

Considero que, quitado el problema de tener que seleccionar el idioma, todo son **ventajas**.

2) BLOG DEL PROFESOR BENÍTEZ.

Blog personal de este profesor en el que encontraréis sus cursos de nivel principiante e intermedio con muchos ejercicios, videos y sus soluciones.

Aquí abajo el enlace para la página del curso de principiantes:

<http://albertobenitezitaliano.blogspot.com/p/italiano-principianti.html>



El siguiente enlace os conduce al curso intermedio:

<http://albertobenitezitaliano.blogspot.com/p/italiano-intermedio.html>

Ventajas: presentación muy claras y blog bien estructurado.

Desventajas: no está actualizado. El profesor abandonó el blog hace algunos años. Por otro lado, utiliza el inglés para dirigirse a los alumnos. Se necesita un conocimiento básico del inglés para explorarlo.

3) GRAMÁTICA: PONTI. ITALIANO TERZO MILLENNIO DE TOGNOZZI - CAVATORTA.

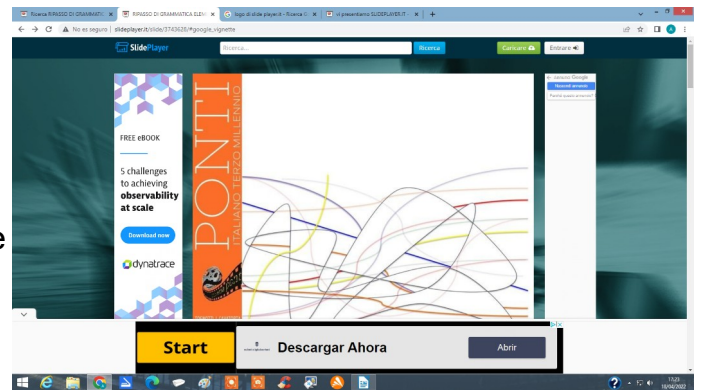
http://slideplayer.it/slide/3743628/#google_vignette

Ripasso di grammatica elementare publicado por Raffaele De Martino. Se trata de diapositivas comentadas sobre **aspectos gramaticales**. Algunos ejemplos son *articoli, passato prossimo, preposizioni, possessivi*. A esto se suman

algunas presentaciones culturales como *Carnevale, la famiglia* etc.

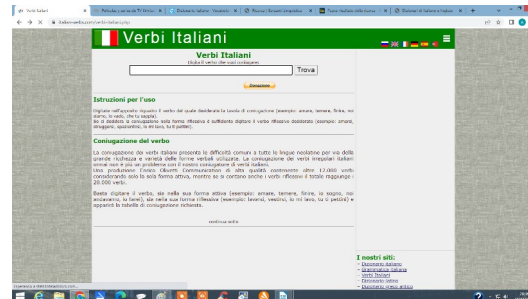
Ventajas: Presentaciones claras. Encontráis la transcripción de los audios y también ejercicios con sus correcciones interactivas.

Desventajas: el material es gratuito pero se añade que hay que descargarlo. Desconozco si por cada descarga hay que contribuir.



4) CONJUGADOR DE VERBOS EN ITALIANO.

Basta escribir en la barra de búsqueda el verbo para encontrar toda la conjugación de dicho verbo. Muy útil para repasar este tema.



<https://www.italian-verbs.com/verbi-italiani.php>

5) NOTICIAS: ELI MAGAZINES

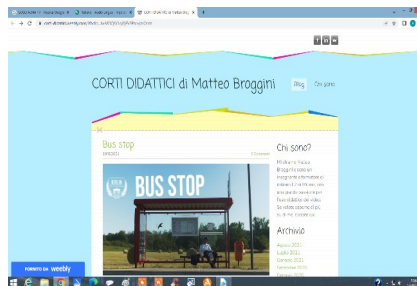


<https://www.elilanguagemagazines.com/italiano.html>

En esta página se pueden encontrar **revistas con artículos** en italiano y ejercicios. Concretamente nos pueden interesar las dirigidas a niveles inicial-medio, como *volare*, *azzurro*, *ciao*, *Italia* y *ragazzi* que van de nivel principiante a B1. Sin embargo, *insieme* e *Oggi Italia* se dirigen a niveles superiores.

Desventajas: es un gran handicap que se haya de realizar una suscripción anual renovable, que viene a costar sobre los 222 euros para cada revista. La suscripción permite también descargarse los audios. Se pueden hacer suscripciones de grupo. Desestimo el recurso por caro.

6) CORTI DIDATTICI DI MATTEO BROGGINI



<https://corti-didattici.weebly.com/?fbclid=IwAR3QSY1qi2jFV2PrcvqmCsmt>

Se trata del Blog personal de un profesor de italiano y formador de profesores que utiliza a fin didáctico **pequeños cortometrajes**. En **Corti didattici di Matteo Brogini** podéis encontrar un archivo que va desde 2015 a 2021. Fantástico material descargable en formato PDF que incluye el enlace al corto con el desarrollo de actividades de **comprensión** y **expresión**.

Inconveniente parece que el proposito del autor sea más guiar al profesor que proponer una práctica al alumno. A pesar de ello, yo no lo descartaría pues es obvia la utilidad del recurso como comprensión oral y ampliación de vocabulario. Presenta también los cinco videos que han obtenido más visualizaciones.

Os presento algunos ejemplos como **la bustop** para final de 1A1, **il Re di Roma** para final de A2 principio de B1. **25 aprile festa della liberazione** para un final de B1 principio de B2.

Por tanto, se trata de explorar los archivos en busca del material más interesante y adecuado para nuestro nivel de aprendizaje.

7) CANCIONES.- Blog oficial de la Accademia del Giglio.-

Se trata de una escuela de Florencia que, además del material online, ofrece cursos de lengua y arte in situ. El enlace al blog es el siguiente:



<https://www.adgblog.it/>

[2011/12/12/5050100-e-oltre-canzone-per-imparare-italiano/](https://www.adgblog.it/2011/12/12/5050100-e-oltre-canzone-per-imparare-italiano/)

100 canciones para aprender el italiano con el texto, los ejercicios y el enlace para acceder al audio. Las canciones están clasificadas por niveles que van desde el nivel A1 al C2.

Divertido el apartado **italiano con i quiz** sobre deportes, fiestas y tradiciones, cocina, canciones de Sanremo ecc

<https://www.adgblog.it/italiano-con-i-quiz/>

Ventajas: junto a cada canción encontramos una indicación del aspecto del idioma que se intenta reforzar. Muy útil. **Desventajas:** ninguna.

8) LINGUA.COM

<https://lingua.com/>

Es una página que ofrece la posibilidad de aprender distintos idiomas, entre los cuales el

lingua.com

italiano. Útil recurso para practicar la habilidad de **comprensión escrita y oral**.

Amplia gama de **textos** para la didáctica agrupados por nivel del A1 al B2. Cada texto está acompañado por preguntas para verificar la comprensión. Es posible también guardar los textos como PDFs e imprimirlos para su posterior uso.

La página **Lingua.com** da acceso gratuito a: 10 audios para la comprensión oral por niveles con sus respectivas preguntas y autocorregibles; 25 textos de lectura con preguntas y 6 dictados. Aquí abajo encontrareis los enlaces

<https://lingua.com/it/italiano/ascolto/>

<https://lingua.com/it/italiano/lettura/>

<https://lingua.com/it/italiano/dettati/>

Ventaja: gran facilidad para encontrar el texto adecuado, dado que están agrupados por nivel de estudio. **Desventaja:** para acceder a la totalidad de los contenidos es necesario hacer la inscripción *Premium* que cuesta unos 10 euros al año.

9) CORSI BOLOGNA: LEZIONI OLIVE DI DIZIONE E FONETICA



Canal de **Cristiana Raggi**, actriz y coach, que presenta una serie de videos para mejorar la pronunciación, a la vez que suministra las claves para una buena articulación de los sonidos. Si hacéis “*clic*” en el enlace que os proporciono entraréis en las *play-list* de la actriz; una vez allí, debéis buscar los 13 videos de la lista **dizione e fonetica**.

<https://www.youtube.com/c/CoOlCristianaRaggi/playlists>

Ventajas: material gratuito pues el canal está en *youtube*. Los videos son muy claros y, a mi entender, fundamentales para alcanzar una buena pronunciación. Yo diría que es un material de **visión obligatoria** para los alumnos de niveles A1 a B1. Ninguna **desventaja**.

10) ITALIANO CON ELI TV.

<https://www.youtube.com/watch?v=2syVMnBHLIq>



El canal de *youtube* de **Elisabetta Maccani** ofrece gratuitamente 8 videos para mejorar la **pronunciación** en italiano. Dirigido a principiantes. En este mismo canal podéis encontrar videos relativos a la **gramática**, el **léxico**, las **expresiones coloquiales** etc

<https://www.youtube.com/c/ItalianoconEli>

Ventajas: presentaciones muy claras. Material gratuito. Creo que se trata de un canal de **visión obligatoria**.

4.- DICCIONARIOS BILINGÜES.

- <https://es.bab.la/diccionario/espanol-italiano/>
- <https://diccionario.reverso.net/espanol-italiano/>
- <https://es.pons.com/traducci%C3%B3n/espa%C3%B1ol-italiano/>
- <https://www.wordreference.com/>
- <https://www.linguee.es/espanol-italiano>
- <https://es.dicios.com/ites/>